

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 46 (1999)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Marktnotizen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

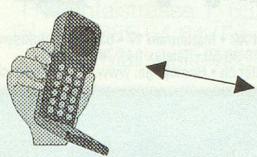
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

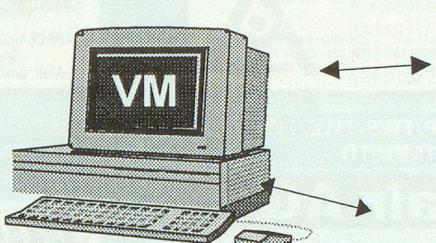
**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

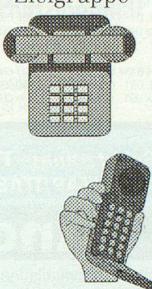
Aufbietende Stelle



Alarmzentrale Zivilschutz



Zielgruppe



## Alarmzentrale Zivilschutz «VM VoiceManager»

VM ist das Verwaltungsprogramm der Alarmzentrale Zivilschutz. Diese steht den Zivilschutzorganisationen während 24 Stunden und 365 Tagen pro Jahr zur Verfügung. VM ist ein Alarmierungs- system, das eine schnelle und automatische Alarmierung der gewünschten Einsatzgruppe gewährleistet. Ein Anruf genügt. Der Alarmierungscomputer führt den erteilten Alarmauftrag vollautomatisch aus. Auf etwa 20 Telefonleitungen werden die Alarne gleichzeitig ausgeführt. Die Resultate der Alarmierung können jederzeit per Telefon abgefragt und/oder nachträglich aufgrund der Alarmierungsdatenbank ausgewertet werden. VM überprüft beim Alarmieren die Tageszeit und ermittelt automatisch die optimale Reihenfolge der Personensuche (Geschäft,

privat, Natel und Pager). VM ist die optimale Lösung für den Zivilschutz. Sie erfordert keine Investition. Es fallen lediglich eine jährliche pauschale Benutzungsgebühr und die üblichen Gesprächsgebühren an. Die Anzahl der zu alarmierenden Personen und die Anzahl der ausgeführten Alarne oder Probealarme haben keinen Einfluss auf die jährliche Benutzungsgebühr. VM ist das kostengünstige Alarmierungssystem für den Zivilschutz.

### Weitere Informationen:

HIPPO AG  
Rugghölzli/Busslingen  
Postfach 64  
5443 Niederrohrdorf  
Telefon 056 496 66 33  
Fax 056 496 35 87

## SWISS CP-BAG

HH. Erfreulich, festzustellen, dass ein Interesse für den SWISS CP-BAG – die exklusive Ledertasche für Damen und Herren sowie gediegener Rucksack in einem – besteht. Der Bag – ein Schweizer Produkt – ist ein nützlicher und bequemer Begleiter mit den Massen 40 cm hoch, 23 cm breit und 11 cm tief. Die Tasche ist voraussichtlich

ab September 1999 lieferbar. Der SWISS CP-BAG hat zwei Fächer: ein Rückenfach mit einem Fassungsvermögen für zum Beispiel zwei 7-dl-Flaschen sowie ein Aussenfach mit Einteilungen für Natel, Brille, Taschenmesser, Kugelschreiber, Kleinstradio usw. – unter dem Motto: «Alles an seinem Platz». Dies alles tragen Sie bequem über der Schulter, in der Hand oder am Rücken. Jeder SWISS CP-BAG soll fortlaufend nummeriert werden. Die Tasche hat



## Inserentenverzeichnis

BEA Expo, Bern .....	56
Bericor AG .....	33
EHB AG .....	43
Heuscher & Partner .....	4
Hipo AG .....	56
Hohsoft-Produkte AG .....	56
Krüger & Co. AG .....	35
Moracchi Vinc. AG .....	32
Motorola (Schweiz) AG .....	1
OM Computer Support AG .....	37
Waba-Systems .....	32
Wepag GmbH .....	43

## IN IN FORM INFORMIERT

Jedem Mitglied des Schweizerischen Zivilschutzverbandes wird die Zeitschrift «Zivilschutz» mit allen wichtigen Infos gratis nach Hause geliefert.

**Werden Sie Mitglied!**  
**Telefon 031 381 65 81**

auf ihrer Rückseite eine gravierte Metallplakette mit Aufschrift sowie stilisiertem Zivilschutz-Signet und Schweizer Kreuz. Im Innern des Bags ist die Telefonnummer des SZSV angebracht, damit ein ehrlicher Finder – via SZSV – den SWISS-CP-BAG-Besitzer aufzufinden kann.

Der Preis für den SWISS CP-BAG dürfte um die 140 Franken zu stehen kommen. Ihre Fragen zu dieser Echtledertasche beantwortet gerne Hermann Hofer vom Bundesamt für Zivilschutz (Telefon 031 322 50 42 oder E-Mail: hermann.hofer@bzs.admin.ch).

## BESTELLUNG

Ich bestelle zur Lieferung sofort nach Eingang  
 Stück SWISS CP-BAG in Echtleder  
 zum Preis von maximal Fr. 140. –

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ und Ort: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_